



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/979
17 August 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ 17 АВГУСТА 1994 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваше письмо от 5 августа 1994 года, направленное во исполнение резолюции 845 (1993) по вопросу о споре между Грецией и бывшей югославской Республикой Македонией.

Члены Совета просили меня вновь выразить Вам от их имени признательность в связи с усилиями, прилагаемыми Вами и Вашим Специальным посланником г-ном Сайрусом Вэнсом. Они отмечают, что на последнем раунде обсуждений обе стороны тщательно рассмотрели ряд предложений, касающихся основной принципиальной причины спора - названия.

Члены Совета выразили определенную обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на несколько раундов обсуждений, состоявшихся между сторонами после принятия 18 июня 1993 года резолюции 845 (1993), вопрос об основной принципиальной причине спора - названии - остается неурегулированным. Их обеспокоенность также вызывали возможные последствия, которые может иметь сохранение нынешней ситуации для поддержания мира и стабильности в регионе. Они полностью разделяют высказанное Вами 12 и 13 июля министрам иностранных дел Греции и бывшей югославской Республики Македонии мнение о том, что сторонам следует прийти к скорейшему согласию относительно пути урегулирования спора между ними.

Члены Совета приветствуют желание обеих сторон продолжать обсуждения при Вашем содействии и их стремление возобновить эти обсуждения с г-ном Вэнсом осенью этого года. Они призывают обе стороны всесторонне сотрудничать с Вами и г-ном Вэнсом, с тем чтобы как можно скорее достичь соглашения по нерешенным вопросам.

Юлий М. ВОРОНЦОВ
Председатель Совета Безопасности
